

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Page 1 / 2

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 7056

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒

Data controllo:
Description
Firma

No. / Date	6164044 / 14.07.2025
Your order	5500046279
Our Order No.	30001676 / 15.01.2025
Persons in charge	-
Technical	Ralf Lassau 0421/63893-61 ralf.lassau@oerlikon.com
Business	Kerstin Krebs 0421/63893-35 kerstin.krebs@oerlikon.com
Customer No.	4006652

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100	22.176	PC		
	KUEHNE+NAGEL S.r.l.	7056 + 15920			
	ACCETTAZIONE MERCE				
	Synchronring	Quantità dichiarata: 15720			
	belegt mit EF8000	Quantità effettiva:			
	Index "C"	Tipo Imballaggio:			
	Batch 0001147780	Quantità Imballi: 15			
	Batch 0001147779	Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☒ NO			
	Batch 0001147778	Data controllo: 24/07/05			
	Batch 0001147775	Firma:			
	Batch 0001147344		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147343		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147342		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147341		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147339		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147338		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147337		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147336		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147329		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147328		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147327		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147321		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147320		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147319		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147318		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001147317		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001146420		1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001146419		1.008	PC	105,840 KG
	WARE				
	Ordnungsgemäß erhalten				

Kennz.:

Datum:.....

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

Beleg-Nr. / Datum
6164044 / 11.07.2025

Seite
2 / 2

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
900026	400201 Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501	1.232	PC	255,024	KG
900027	400211 Kunststoffpalette 800x600 klein	22	PC	204,600	KG
900028	400202 KLT (Label grau) TBA-550239	176	PC	292,160	KG
900029	400210 Deckel Abdeckung 810x610	22	PC	50,600	KG

Terms of Delivery: EXW Bremen
Freight : by carrier
Packaging :

Total weight : 3.130,864 KG Number of packages: 22

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale (www.oerlikon.com/metco)

S.C. SONIC SPEDITION S.R.L.

TRANSPORT MARFĂ INTERN - INTERNAȚIONAL

E-mail:sonicspedition@yahoo.com

1 Expeditör (denumire, adresă, țară) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen				SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE (CMR)											
2 Destinatar (nume, adresă, țară) Consigner (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) Mogno PT S.p.A. Via dei Ciccomini 4 40026 Modugno Italy				16 Operator de transport (denumire, adresă, țară) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) S.C. SONIC SPEDITION S.R.L. CIF:RO 36237424 J08/1342/2016 Str.Baciului, 13i 1 500482 BRAȘOV, ROMÂNIA											
3 Locul descărcării Place of delivery of the goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Modugno				17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)											
4 Locul încărcării (loc, țară, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen				18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur AUTO NR.: B 904 SON SEMIREMORCĂ NR.: CONDUCĂTOR AUTO 1: Nenot Bolton CONDUCĂTOR AUTO 2:											
5 Documente anexate Documents attached Documents annexés		6 Mărci și numere Marks and Non Marques et numéros 7 HP		7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis		8 Mod de ambalare Method of packing Mod d'emballage		9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise		10 Număr statistic Statistical number No statistique		11 Greutate brută, Kg Gross weight kg Poids brut. kg 1050 kg		12 Cubaj, m³ Volume m³ Cubage m³	
Clase Classe La classe		Cifra Number La chiffre		Litera Letter La lettre		(ADR*)									
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur								19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières							
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement Franco / Carriage paid / Plata la expediare Non franco / Carriage forward / Plata la destinație								20 Plata prin To be paid by A payer par Pret transport/Fracht/ Carriage charges Prix de transport Sold/Balance/Solde Taxe suplimentare Supplern charges Suppléments Alte taxe Other changes Frais accessoires Total							
21 Stabilit în Established in Etablie à								15 Suma de plată / Cash on delivery Remboursement							
22 Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen Semnătura și ștampila expeditorului: Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur								23 Semnătura și ștampila transportatorului: Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transportateur							
24 Receptia mărfii Place Marchandises reçues 14 LUG 2025 Semnătura și ștampila destinatarului: Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire verifica cantitatea și cantitatea								KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via de... Modugno (BA)							

In cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrică redată clasa, cifra și litera
 • In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
 • En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique ecrivez la classe, la chiffre et la lettre

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
 The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

19+21+22

Inclusiv și
 including and
 y compris et
 1-15

De completat pe răspunderea expeditorului
 To be completed on the sender's responsibility
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-007014 vom 10.07.2025

Ludwigsburg, 14.07.2025

Seite 1 von 1

25-007014

1 Absender / Expéditeur OERLIKON Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstrasse 39 28719 Bremen		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 18.07.2025 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bremen Land / Pays Deutschland Datum / Date 14.07.2025 Zeit / Temps 10:00 bis 14.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 6164044	11 Anzahl der LM Nombre des colis 15	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 2.100
			15 Umfang cbm 10,40
Summe: Total:		15,00 COLLI	2.100,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 25-007014 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le 18 JUL 2025 MAGNA PT S.p.A. I-70026 Modugno	
20 OERLIKON Friction Systems D-28719 Bremen Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire verifica su qualità e quantità	